



GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN
REGLEMENTĂRI DE DESFĂȘURARE

A EXAMENULUI

Stand: 1. September 2023

Actualizat: 1 septembrie 2023

Zertifiziert durch
Certificat de



**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Durchführungsbestimmungen zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1

Stand: 1. September 2023

Die *Durchführungsbestimmungen* zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1 sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Die *Durchführungsbestimmungen* beschreiben die Bestandteile der einzelnen Prüfungen und regeln die prüfungsspezifischen Bedingungen der Prüfungsorganisation, des Ablaufs und der Bewertung sowie die Berechnung der Prüfungsergebnisse.

Die Prüfung START DEUTSCH 1 wird vom Goethe-Institut getragen. Sie wird an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Prüfung dokumentiert die erste Stufe – A1 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur elementaren Sprachverwendung.

§ 1 Prüfungsbeschreibung

Siehe hierzu auch *Prüfungsordnung* § 1.

1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung START DEUTSCH 1 besteht aus folgenden obligatorischen Teilprüfungen:

- schriftliche Gruppenprüfung,
- mündliche Gruppenprüfung.

1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* mit dem *Antwortbogen (Hören, Lesen, Schreiben)*, *Prüferblättern* mit den Bögen *Sprechen – Bewertung, Sprechen – Ergebnis* und dem Bogen *Gesamtergebnis* sowie Tonträgern.

Reglementări de desfășurare a examenului GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1

Actualizat: 1 septembrie 2023

Reglementările de desfășurare a examenului GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1 sunt parte integrantă a *Regulamentului de examinare Goethe-Institut*, în versiunea sa actualizată, cea mai recentă. *Reglementările de desfășurare a examenului* descriu părțile componente ale fiecărui examen în parte și reglementează condițiile specifice fiecărui examen, referitoare la organizarea, desfășurarea și evaluarea examenelor, precum și la calcularea rezultatelor de la examen.

Examenul START DEUTSCH 1 este organizat de Goethe-Institut. Acesta se desfășoară și se evaluează după criterii unitare, în centrele de examinare din întreaga lume, menționate la § 2 din *Regulamentul de examinare*.

Examenul atestă primul nivel – A1, descris în *Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi (CECR)*, de pe o scală cu șase niveluri de competență, certificând astfel capacitatea de utilizare a limbii la nivel elementar .

§ 1 Descrierea examenului

A se vedea în acest sens și *Regulamentul de examinare* § 1.

1.1 Părțile componente ale examenului

Examenul START DEUTSCH 1 constă în următoarele probe parțiale obligatorii:

- Examenul scris, organizat pe grupe
- Examenul oral, organizat pe grupe

1.2 Materialele pentru examen

Materialele pentru examen constau din *Foile candidaților*, însoțite de *Formularul de răspuns (Ascultare, Citire, Scriere)*, *Foile examenatorului* împreună cu formularele *Vorbire - Evaluare, Vorbire - Rezultat* și formularul *Punctaj total*, precum și suporturile audio.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Aufgaben zum Prüfungsteil HÖREN (Teil 1-3);
- Texte und Aufgaben zum Prüfungsteil LESEN (Teil 1-3);
- Texte und Aufgaben zum Prüfungsteil SCHREIBEN (Teil 1 und 2).

Im Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden Stichwörter und Handlungskarten (Teil 1-3).

In den *Antwortbogen* tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein.

Die *Prüferblätter* enthalten

- die Transkriptionen der Hörtexte;
- die Lösungen;
- die Anweisungen zur Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile;
- Musterbewertungen zu schriftlichen Leistungsbeispielen;
- die Anweisungen zur Durchführung und Bewertung der mündlichen Prüfung.

In den *Antwortbogen* zu den Prüfungsteilen LESEN, HÖREN, SCHREIBEN und in den Bogen *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Auf dem Bogen *Gesamtergebnis* werden die Ergebnisse der Teilprüfungen zusammengeführt.

Die Tonträger enthalten die Texte zum Prüfungsteil HÖREN sowie alle Anweisungen und Informationen.

1.3 Prüfungssätze

Die Materialien zu den schriftlichen Prüfungsteilen sind jeweils in *Prüfungssätzen* zusammengefasst. Die Materialien zum Prüfungsteil SPRECHEN können untereinander und mit den schriftlichen *Prüfungssätzen* beliebig kombiniert werden.

Foile candidaților cuprind cerințele de lucru pentru candidați:

- Cerințe pentru secțiunea de examen ASCULTARE (Partea 1 - 3);
- Texte și cerințe pentru secțiunea de examen CITIRE (Partea 1 - 3);
- Texte și cerințe pentru secțiunea de examen SCRIERE (Partea 1 și 2).

Pentru secțiunea de examen VORBIRE, candidații primesc cuvinte-cheie și cartonașe cu teme și acțiuni (Partea 1 - 3).

Pe *Formularul de răspuns* candidații vor trece rezolvările, respectiv textul.

Foile examinerului conțin

- transcrierea textelor audio;
- rezolvările;
- instrucțiunile pentru evaluarea secțiunilor de examen scrise;
- modele de evaluare cu exemple de rezolvări ale candidaților;
- instrucțiunile pentru desfășurarea și evaluarea examenului oral.

Pe *Formularul de răspuns*, în dreptul secțiunilor de examen CITIRE, ASCULTARE, SCRIERE și pe formularul *Vorbire - Evaluare*, examinerii vor trece evaluarea acordată. Pe formularul *Punctaj total* se vor cumula rezultatele obținute la fiecare secțiune de examen.

Suporturile audio conțin textele aferente secțiunii de examen ASCULTARE, precum și toate instrucțiunile și informațiile.

1.3 Seturile de examen

Materialele aferente secțiunilor examenului scris alcătuiesc împreună *Seturile de examen*. Materialele aferente secțiunii de examen VORBIRE pot fi combinate aleatoriu între ele, precum și cu *Seturile de examen* aferente examenului scris.

1.4 Zeitliche Organisation

Die schriftliche Prüfung findet in der Regel vor der mündlichen statt. Falls schriftliche und mündliche Prüfung nicht am selben Tag stattfinden, liegen zwischen schriftlicher und mündlicher Prüfung maximal 14 Tage.

Die schriftliche Prüfung dauert ohne Pausen insgesamt 65 Minuten:

Prüfungsteil	Dauer
HÖREN	ca. 20 Minuten
LESEN	25 Minuten
SCHREIBEN	20 Minuten
Gesamt	65 Minuten

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird als Gruppenprüfung mit maximal vier Teilnehmenden durchgeführt und dauert 15 Minuten. Es gibt keine Vorbereitungszeit.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* geregelt.

1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

§ 2 Die schriftliche Prüfung

Für die schriftliche Prüfung wird folgende Reihenfolge empfohlen: HÖREN – LESEN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann die Reihenfolge der Prüfungsteile von den Prüfungszentren geändert werden.

Zwischen den Prüfungsteilen ist keine Pause vorgesehen.

1.4 Organizarea timpului

Examenul scris are loc, de regulă, înaintea celui oral. În cazul în care examenul oral și examenul scris nu au loc în aceeași zi, între examenul scris și examenul oral nu poate exista un interval mai mare de 14 zile.

Examenul scris durează în total 65 de minute, fără pauze:

Secțiune examen	Durata
ASCULTARE	cca. 20 minute
CITIRE	25 minute
SCRIERE	20 minute
Total	65 minute

Secțiunea de examen VORBIRE se desfășoară pe grupe, cu maxim 6 participanți într-o grupă. Examenul durează cca. 15 minute. Nu este prevăzut timp de pregătire.

Pentru candidații cu nevoi speciale, intervalele de timp menționate mai sus pot fi prelungite. Prevederile detaliate în acest sens sunt reglementate în *Completări la Reglementările de desfășurare a examenului: Candidați cu nevoi speciale*.

1.5 Protocol cu privire la desfășurarea examenului

Se va ține un protocol cu privire la desfășurarea examenului, în care se vor consemna evenimentele deosebite apărute în timpul examenului. Acest protocol se arhivează împreună cu rezultatele de la examen.

§ 2 Examenul scris

Pentru examenul scris se recomandă următoarea ordine: ASCULTARE – CITIRE – Scriere. Din motive organizatorice, centrele de examinare pot schimba ordinea secțiunilor de examen.

Între secțiunile de examen nu sunt prevăzute pauze.

2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine nochmalige inhaltliche Überprüfung.

2.2 Ablauf

Vor Beginn der Prüfung weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der Prüfung werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und der *Antwortbogen* ausgegeben. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf dem *Antwortbogen* ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Die *Kandidatenblätter* zu den jeweiligen Prüfungsteilen werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt. Am Ende der jeweiligen Prüfungsteile werden alle Unterlagen eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

Für die schriftliche Prüfung gilt folgender Ablauf:

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Prüfungsteil HÖREN. Der Tonträger wird von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen auf den *Antwortbogen* stehen den Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.
2. Anschließend bearbeiten die Teilnehmenden die Prüfungsteile LESEN und SCHREIBEN in der von den Teilnehmenden gewünschten Reihenfolge. Die Teilnehmenden markieren bzw. schreiben ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.

2.1 Pregătirea

Înainte de examen, persoana responsabilă de desfășurarea examenului pregătește materialele pentru examen, ținând cont de condițiile de confidențialitate, păstrând toate documentele secrete. Aceasta presupune o nouă verificare a conținutului materialelor.

2.2 Desfășurarea examenului

Înainte de începerea examenului, toți candidații prezintă actele de identitate. Supraveghetorul furnizează apoi toate indicațiile organizatorice necesare.

Înainte de începerea examenului, se distribuie *Foile candidaților* corespunzătoare examenului respectiv, însoțite de *Formularul de răspuns*. Candidații vor completa *Formularul de răspuns* cu toate datele necesare. Abia apoi începe examenul în sine.

Foile candidaților pentru secțiunile de examen respective se distribuie fără comentarii suplimentare; toate cerințele sunt explicate pe *Foile candidaților*. La sfârșitul fiecărei secțiuni de examen se strâng toate materialele. Supraveghetorul anunță în mod adecvat începerea și terminarea timpului de examen.

Pentru examenul scris se aplică următoarea procedură:

1. Examenul începe, de regulă, cu secțiunea de examen ASCULTARE. Supraveghetorul va porni suportul audio. Candidații marchează, respectiv, scriu rezolvările mai întâi pe *Foile candidatului*, iar la sfârșit, le vor transcrie pe *Formularul de răspuns*. Pentru transcrierea răspunsurilor pe *Formularul de răspuns*, candidații au la dispoziție cca. 5 minute din timpul prevăzut pentru examen.
2. În continuare, candidații rezolvă secțiunile de examen CITIRE și SCRIERE, în ordinea dorită de candidat. La secțiunea CITIRE, candidații marchează, respectiv, scriu rezolvările mai întâi pe *Foile candidatului*, iar la sfârșit, le vor transcrie pe *Formularul de răspuns*. Pentru transcrierea rezolvărilor, candidații trebuie să își planifice cca. 5 minute din timpul prevăzut pentru examen.

3. Den Text zum Prüfungsteil SCHREIBEN (Teil 2) verfassen die Teilnehmenden direkt auf dem *Antwortbogen*.

§ 3 Der Prüfungsteil SPRECHEN

Die Teile 1, 2 und 3 des Prüfungsteils SPRECHEN dauern jeweils circa 5 Minuten.

3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Wie in der schriftlichen Prüfung muss die Identität der Teilnehmenden vor Beginn der mündlichen Prüfung, gegebenenfalls auch während der mündlichen Prüfung, zweifelsfrei festgestellt werden.

3.2 Vorbereitung

Es gibt keine Vorbereitungszeit. Die Teilnehmenden erhalten die Aufgabenstellung direkt in der Prüfung.

3.3 Ablauf

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/-r der Prüfenden übernimmt die Moderation des Prüfungsteils SPRECHEN.

Für den Prüfungsteil SPRECHEN gilt folgender Ablauf:

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Die Prüfenden erläutern vor Beginn jedes Teiles die Aufgabenstellung und verdeutlichen diese anhand eines Beispiels. Außerdem entscheiden sie, welche/-r Teilnehmende beginnt.

1. In Teil 1 stellen sich die Teilnehmenden nacheinander anhand der Stichworte auf den *Kandidatenblättern* vor. Anschließend werden sie gebeten, ein Wort zu buchstabieren und eine Nummer wiederzugeben.
2. In Teil 2 sprechen die Teilnehmenden miteinander; sie formulieren Fragen und reagieren darauf.

3. Candidații compun textul din secțiunea de examen SCRIERE (Partea a 2-a) direct pe *Formularul de răspuns*.

§ 3 Secțiunea de examen VORBIRE

Părțile 1, 2 și 3 ale secțiunii de examen VORBIRE durează cca. 5 minute fiecare.

3.1 Organizarea

Pentru examen este amenajat un spațiu adecvat. Mesele și scaunele sunt astfel dispuse, încât să se creeze o atmosferă plăcută pe tot parcursul examenului.

Ca și la examenul scris, înainte de începerea examenului oral, și, după caz, chiar și în timpul examenului, trebuie verificată și confirmată identitatea candidaților, fără niciun fel de dubiu.

3.2 Pregătirea

Nu este prevăzut timp de pregătire. Candidații primesc cerințele de lucru direct la examen.

3.3 Desfășurarea examenului

Secțiunea de examen VORBIRE este realizată de doi examinatori. Unul dintre examinatori va prelua moderarea secțiunii de examen VORBIRE.

Pentru secțiunea de examen VORBIRE se aplică următoarea procedură:

La începutul examenului, examinatorii salută candidații și se prezintă scurt. Examinatorii explică cerințele de lucru la începutul fiecărei părți a examenului și le ilustrează cu ajutorul unui exemplu. În afară de aceasta, examinatorii vor decide, care dintre candidați va începe.

1. În Partea 1, candidații se prezintă pe rând, cu ajutorul cuvintelor cheie de pe *Foile candidatului*. În continuare, candidații vor fi rugați să silabisească un cuvânt și să redea un număr.
2. În Partea a 2-a, candidații discută între ei; aceștia formulează întrebări și reacționează la întrebările celorlalți.

3. In Teil 3 formulieren die Teilnehmenden Bitten oder Aufforderungen an die anderen Teilnehmenden und reagieren darauf.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen eingesammelt.

§ 4 Bewertung schriftliche Prüfung

Die Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt jeweils durch zwei unabhängig Bewertende. Auf dem *Antwortbogen* werden in dem Feld *Ergebnis (Hören + Lesen + Schreiben)* die erreichten Punkte der Prüfungsteile HÖREN, LESEN und SCHREIBEN zusammengeführt und als rechnerisch richtig gezeichnet. Die Ergebnisse aus der schriftlichen Prüfung werden nicht an die Prüfenden der mündlichen Prüfung weitergegeben.

4.1 HÖREN

Im Prüfungsteil HÖREN sind maximal 15 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die vergebenen Punkte addiert. Die erzielten Punkte werden auf dem *Antwortbogen* im Feld *Ergebnis Hören* eingetragen und von beiden Bewertenden gezeichnet.

4.2 LESEN

Im Prüfungsteil LESEN sind maximal 15 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die vergebenen Punkte addiert. Die erzielten Punkte werden auf dem *Antwortbogen* im Feld *Ergebnis Lesen* eingetragen und von beiden Bewertenden gezeichnet.

4.3 SCHREIBEN

Zur Berechnung des Ergebnisses des Prüfungsteils SCHREIBEN werden die für Teil 1 und 2 vergebenen Punkte addiert. Die erzielten Punkte werden auf dem *Antwortbogen* eingetragen.

4.3.1 SCHREIBEN, Teil 1

In Teil 1 sind maximal 5 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte.

3. În Partea a 3-a candidații formulează rugăminți sau cereri adresate celorlalți candidați și reacționează la rugămințile și cererile acestora.

La sfârșitul examenului se strâng toate materialele.

§ 4 Evaluarea examenului scris

Evaluarea secțiunilor examenului scris are loc în centrul de examinare sau în birouri special amenajate. Evaluarea se face separat, de către doi examinatori independenți. Pe *Formularul de răspuns* se vor trece în căsuța *Rezultat (Ascultare + Citire + Scriere)* punctele obținute la secțiunile de examen ASCULTARE, CITIRE și SCRIERE și se semnează pentru corectitudine aritmetică. Rezultatele secțiunii de examen scrise nu se vor comunica examinerilor de la examenul oral.

4.1 ASCULTARE

La secțiunea de examen ASCULTARE se pot obține maximum 15 puncte. Se acordă doar punctele prevăzute, 1 punct sau 0 puncte pentru fiecare rezolvare. Pentru calcularea rezultatului, se adună punctele acordate. Punctele obținute se trec pe *Formularul de răspuns* în căsuța *Rezultat Ascultare* și se semnează de către ambii examinatori.

4.2 CITIRE

La secțiunea de examen CITIRE se pot obține maximum 15 puncte. Se acordă doar punctele prevăzute, 1 punct sau 0 puncte pentru fiecare rezolvare. Pentru calcularea rezultatului, se adună punctele acordate. Punctele obținute se trec pe *Formularul de răspuns*, în căsuța *Rezultat Citire* și se semnează de către ambii examinatori.

4.3 SCRIERE

Pentru calcularea rezultatului din secțiunea de examen SCRIERE se vor aduna punctele acordate la Partea 1 și 2. Punctele obținute se trec pe *Formularul de răspuns*.

4.3.1 SCRIERE, Partea 1

În Partea 1 se pot obține maximum 5 puncte. Se acordă doar punctele prevăzute, 1 punct sau 0 puncte.

Zur Berechnung des Ergebnisses von Teil 1 werden die vergebenen Punkte addiert. Die Bewertungen werden auf dem *Antwortbogen* eingetragen.

4.3.2 SCHREIBEN, Teil 2

Teil 2 wird von zwei Bewertenden getrennt bewertet, nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Übungssatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

In Teil 2 sind maximal 10 Punkte erreichbar. Bewertet wird die Reinschrift auf dem *Antwortbogen*.

Die jeweiligen Punktwerte von Bewertender/-m 1 und Bewertender/-m 2 werden auf dem *Antwortbogen* unter Angabe der jeweiligen Bewerbernummer eingetragen. Zur Ermittlung des Ergebnisses zu SCHREIBEN, Teil 2 wird das arithmetische Mittel aus den beiden Bewertungen gezogen und auf volle Punkte gerundet (bis 0,49 wird abgerundet, ab 0,5 wird aufgerundet).

§ 5 Bewertung Prüfungsteil SPRECHEN

Die Teile 1 bis 3 zur mündlichen Produktion werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet.

Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Übungssatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die auf dem Bogen *Sprechen - Ergebnis* vorgesehenen Punktwerte vergeben. Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Prüfungsteil SPRECHEN sind maximal 15 Punkte erreichbar, davon 3 Punkte in Teil 1 sowie jeweils 6 Punkte in Teil 2 und 3.

Pentru calcularea rezultatului din Partea 1 se vor aduna punctele acordate. Evaluările se vor trece pe *Formularul de răspuns*.

4.3.2 SCRIERE, Partea 2

Partea 2 este evaluată de către doi evaluatori separat, după criteriile stabilite (v. *Setul exercițiu*, partea referitoare la *Foile examinerului*). Se acordă doar punctajul prevăzut pentru fiecare criteriu în parte; nu se admit valori intermediare.

În Partea a 2-a se pot obține maximum 10 puncte. Se va evalua doar textul "pe curat" de pe *Formularul de răspuns*.

Punctajele respective ale evaluatorului 1 și ale evaluatorului 2 se vor trece pe *Formularul de răspuns*, specificându-se și codul personal de examiner. Pentru calcularea rezultatului la secțiunea de examen SCRIERE, Partea 2, se va face media aritmetică dintre cele două evaluări și se rotunjește până la punct întreg (până la 0,49 se va scădea până la punctul anterior, începând cu 0,5 se va rotunji până la punct întreg).

§ 5 Evaluarea secțiunii de examen VORBIRE

Părțile 1 - 3 ale examenului oral sunt evaluate de doi examinatori separat.

Evaluarea se face după criteriile stabilite (v. *Setul exercițiu*, partea referitoare la *Foile examinerului*). Pentru fiecare criteriu în parte se acordă doar punctajul prevăzut în formularul *Vorbire - Evaluaire*; nu se admit valori intermediare.

La secțiunea de examen VORBIRE se pot obține maximum 15 puncte, dintre care 3 puncte la Partea 1, precum și câte 6 puncte la Partea 2 și 3.

Zur Ermittlung des Ergebnisses des Prüfungsteils SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen und auf volle Punkte gerundet (bis 0,49 wird abgerundet, ab 0,5 wird aufgerundet). Das Ergebnis des Prüfungsteils SPRECHEN wird auf dem Bogen *Sprechen - Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet. Alternativ können die Bewertungen der Prüfenden auch in eine digitale Bewertungsmaske eingegeben werden; unabhängig davon, ob eine papierbasierte oder digitale Prüfung gebucht wurde. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten; daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

§ 6 Gesamtergebnis

Die Ergebnisse der einzelnen schriftlichen Prüfungsteile und das Ergebnis des Prüfungsteils SPRECHEN werden – auch bei nicht bestandener Prüfung – auf den Bogen *Gesamtergebnis* übertragen. Der Bogen *Gesamtergebnis* wird von beiden Prüfenden unter Angabe der jeweiligen Bewerbernummer mit Unterschrift gezeichnet.

6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

Zur Ermittlung der Gesamtpunktzahl werden die in den einzelnen Prüfungsteilen erzielten Punkte mit dem Faktor 1,66 multipliziert und anschließend addiert. Das Gesamtergebnis wird auf volle Punkte gerundet.

6.2 Punkte und Prädikate

Die Prüfungsleistungen werden in Form von Punkten und Prädikaten dokumentiert. Es gelten folgende Punkte und Prädikate für die Gesamtprüfung:

Punkte	Prädikat
100–90	sehr gut
89–80	gut
79–70	befriedigend
69–60	ausreichend
59–0	nicht bestanden

Pentru calcularea rezultatului la secțiunea de examen VORBIRE, se va face media aritmetică dintre cele două evaluări și se rotunjește până la punct întreg (până la 0,49 se va scădea până la punctul anterior, începând cu 0,5 se va rotunji până la următorul punct). Rezultatul secțiunii de examen VORBIRE se va trece pe formularul *Vorbire - Rezultat* și se va semna pentru corectitudine aritmetică. Alternativ, examinatorii pot introduce evaluările și într-un șablon digital de evaluare, indiferent dacă examenul a fost achiziționat și se va susține în prezență, pe hârtie, sau în format digital. Examinatorii și evaluatorii se vor autentifica pe platforma de testare cu datele personale de logare; prin urmare, nu va mai fi necesară semnătura acestora.

§ 6 Rezultatul final

Rezultatele pentru fiecare secțiune a examenului scris în parte, precum și rezultatul secțiunii de examen VORBIRE, se vor trece pe formularul *Punctaj total*, și în situația nepromovării examenului. Formularul *Punctaj total* se semnează de către ambii examinatori, specificându-se și codul personal de examinator.

6.1 Calcularea punctajului total

Pentru calcularea punctajului total se adună punctele obținute la fiecare dintre secțiunile examenului, se multiplică cu factorul 1,66, iar apoi se adună. Punctajul total se rotunjește până la punct întreg.

6.2 Puncte și calificative

Rezultatele obținute la examen se exprimă în puncte și calificative. Pentru întregul examen se acordă următoarele puncte și calificative:

Puncte	Calificativ
100–90	foarte bine
89–80	bine
79–70	satisfăcător
69–60	suficient
59–0	nepromovat

6.3 Bestehen der Prüfung

Maximal können 100 Punkte erreicht werden, 75 Punkte im schriftlichen Teil und 25 Punkte im mündlichen Teil. Die Prüfung ist bestanden, wenn mindestens 60 Punkte (60 % der Maximalpunktzahl) erreicht und alle Prüfungsteile abgelegt wurden.

Wenn ein/-e Teilnehmende/-r im schriftlichen Teil weniger als 35 Punkte erzielt, ist eine Teilnahme am Prüfungsteil SPRECHEN nicht sinnvoll, da die zum Bestehen notwendige Mindestpunktzahl von 60 Punkten auch bei voller Punktzahl im Prüfungsteil SPRECHEN nicht mehr erreichbar ist.

§ 7 Wiederholung und Zertifizierung der Prüfung

Es gelten § 14 und § 15 der *Prüfungsordnung*. Die Prüfung kann nur als Ganzes wiederholt werden.

§ 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2023 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. September 2023 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

6.3 Promovarea examenului

Se pot obține maxim 100 puncte, 75 puncte la examenul scris și 25 puncte la examenul oral. Examenul se consideră promovat, dacă se obțin cel puțin 60 de puncte (60 % din punctajul maxim) și au fost susținute toate probele de examen.

Dacă un candidat obține mai puțin de 35 puncte la examenul scris, participarea acestuia la examenul oral, secțiunea VORBIRE, este inutilă, având în vedere că pentru a promova examenul, candidatul trebuie să obțină un punctaj total de minim 60 puncte, ceea ce, nici cu obținerea punctajului maxim la secțiunea de examen VORBIRE, nu ar mai fi posibil.

§ 7 Repetarea și certificarea examenului

Se aplică § 14 și § 15 din *Regulamentul de examinare*. Examenul nu se poate repeta decât în totalitate.

§ 8 Dispoziții finale

Aceste *Reglementări de desfășurare a examenului* intră în vigoare la 1 septembrie 2023 și se aplică pentru prima dată candidaților care susțin examenul după data de 1 septembrie 2023.

În cazul neconcordanțelor lingvistice între versiunile din diferitele limbi ale *Reglementărilor de desfășurare a examenului*, versiunea în limba germană este de referință.

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. „Prüfungsteil SPRECHEN“)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Bogen *Gesamtergebnis* wird ...“)

ANHANG

Zusätzliche Regelungen zur Durchführung digitaler Deutschprüfungen

Digitale Deutschprüfungen werden in Präsenz an einem Laptop des Prüfungszentrums des Goethe-Instituts abgelegt. Abweichend oder zusätzlich zu den oben stehenden Regelungen gilt Folgendes:

1. Abweichend von 1.2 (Prüfungsmaterialien) gilt:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Die Prüfungsteilnehmenden verfassen ihre Texte mit einer deutschen Tastatur. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über Kopfhörer ausgespielt.

Beim Modul/Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden die Aufgaben weiterhin auf Papier.

ANEXĂ

Reglementări suplimentare cu privire la desfășurarea examenelor digitale de limba germană

Examenele digitale de limba germană se vor susține în prezență la un laptop al centrului de examinare al Institutului Goethe.

Prin derogare sau suplimentar reglementărilor enumerate mai sus, sunt valabile următoarele:

1. Prin derogare de la 1.2 (Materialele pentru examen) se aplică:

Toate materialele pentru examen aferente modulelor/secțiunilor de examen CITIRE, ASCULTARE și SCRIERE, sunt puse la dispoziție candidaților digital, prin intermediul unei platforme de testare, și vor fi prelucrate de aceștia digital. Candidații vor compune textele cu ajutorul unei tastaturi în limba germană. Materialul digital coincide din punct de vedere al conținutului cu examenul pe suport din hârtie. Prin urmare, nu va mai fi necesară transcrierea rezolvărilor pe formularele de răspuns, deoarece candidații vor introduce rezolvările și textele direct pe platforma de testare. Candidații pot face modificări la rezolvările și textele introduse, atât timp cât modulul respectiv este încă în lucru, respectiv, în cazul examenelor non-modulare, examenul scris nu a fost predat și validat încă, iar timpul prevăzut pentru examen nu a expirat încă.

Candidații pot viziona la începutul fiecărui modul, respectiv, în cazul examenelor non-modulare, la începutul examenului scris, un tutorial cu explicații în legătură cu lucrul pe platforma de testare. Timpul alocat examenului va începe abia după vizionare.

Textele pentru modulul/secțiunea de examen ASCULTARE vor fi derulate în căști, direct de pe platforma de testare.

La modulul/secțiunea de examen VORBIRE, candidații vor primi în continuare cerințele de lucru pe hârtie.

2. Abweichend von § 4 (Bewertung) gilt:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

Zusätzliche Regelungen zur Durchführung von Online-Deutschprüfungen

Online-Deutschprüfungen werden unter bestimmten Voraussetzungen (vgl. zusätzliche Regelungen in den Anhängen der *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen*) ortsunabhängig an einem privaten Desktop-Computer oder Laptop abgelegt. Für Online-Deutschprüfungen gilt Folgendes:

1. Abweichend von 1.2 (Prüfungsmaterial) gilt:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

2. Prin derogare la § 4 (Evaluarea) se aplică:

Cerințele de lucru cu variante de răspuns prestabilite, de la modulele/secțiunile de examen CITIRE și ASCULTARE, vor fi evaluate tehnic automat de către platforma de testare digitală. La modulele/secțiunile de examen SCRIERE și VORBIRE, evaluările se vor face separat, de către doi examinatori/evaluatori independenți, introducând rezultatele direct pe platforma de testare. Criteriile de evaluare corespund criteriilor de evaluare ale examenului pe suport din hârtie. Examinatorii și evaluatorii se vor autentifica pe platforma de testare cu datele personale de logare; prin urmare, nu va mai fi necesară semnătura acestora.

Reglementări suplimentare la cu privire la desfășurarea examenelor de limba germană online

Examenele online de limba germană se vor susține în anumite condiții (vezi reglementări suplimentare în anexele *Regulamentului de examinare* și *Reglementările de desfășurare a examenului*), indiferent de locul examenului, la un computer desktop privat sau la un laptop. Pentru examenele online de limba germană sunt valabile următoarele:

1. Prin derogare de la 1.2 (Materialele pentru examen) se aplică:

Toate materialele pentru examen aferente modulelor/secțiunilor de examen CITIRE, ASCULTARE și SCRIERE, sunt puse la dispoziție candidaților digital, prin intermediul unei platforme de testare, și vor fi prelucrate de aceștia digital. Materialul digital coincide din punct de vedere al conținutului cu examenul pe suport din hârtie. Prin urmare, nu va mai fi necesară transcrierea rezolvărilor pe formularele de răspuns, deoarece candidații vor introduce rezolvările și textele direct pe platforma de testare. Candidații pot face modificări la rezolvările și textele introduse, atât timp cât modulul respectiv este încă în lucru, respectiv, în cazul examenelor non-modulare, examenul scris nu a fost predat și validat încă, iar timpul prevăzut pentru examen nu a expirat încă.

Candidații pot viziona la începutul fiecărui modul, respectiv, în cazul examenelor non-modulare, la începutul examenului scris, un tutorial cu explicații în legătură cu lucrul pe platforma de testare. Timpul alocat examenului va începe abia după vizionare.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über den Lautsprecher ausgespielt.

2. Zusätzlich zu 2.1 (Vorbereitung) gilt:

2.1 Die Prüfungsteilnehmenden verwenden einen Desktop-Computer oder Laptop mit Netzbetrieb, stabiler Internetverbindung, integriertem Mikrofon, integriertem/externem Lautsprecher und integrierter/externer Webcam.

2.2 Die Tastatursprache ist auf Deutsch eingestellt.

2.3 Die Prüfungsteilnehmenden stellen die Erfüllung der **technischen Voraussetzungen**, die im Folgenden sowie im Buchungsprozess aufgeführt werden, für die Prüfungsdurchführung eigenverantwortlich sicher:

Technische Voraussetzungen:

Gerät:

- Desktop-, Laptop-Computer oder Chromebook (Hinweis: Chromebooks können für die Prüfung verwendet werden, aber der technische Support ist nur eingeschränkt möglich)
- Tablets und andere mobile Endgeräte sind nicht zulässig

Monitor:

- ein Monitor oder Bildschirm
- mehrere Monitore oder Doppelbildschirme sind nicht zulässig

Lautsprecher/Mikrofon:

- interner oder externer Lautsprecher sowie ein im Computer oder der Webkamera integriertes Mikrofon
- Kopfhörer mit oder ohne eingebautes Mikrofon oder In-Ear-Kopfhörer sind nicht zulässig.

Kamera:

- Integrierte Kamera oder eine separate Webkamera
Hinweis: Die Kamera muss so bewegt werden können, dass die Prüfungsaufsicht einen 360°-Blick auf den Raum, einschließlich der Tischoberfläche und Tischunterseite, erhält. Wenn die Kamera nicht 360° beweglich ist, muss ein Handspiegel griffbereit sein.

Textele pentru modulul/secțiunea de examen ASCULTARE vor fi derulate în căști, direct de pe platforma de testare.

2. Suplimentar la 2.1 (Pregătirea) se aplică:

2.1 Candiții la examen vor utiliza un computer desktop sau un laptop cu conectare la rețeaua electrică, cu conexiune stabilă la internet, cu microfon integrat, difuzoare integrate/externe și o cameră web integrată/externă.

2.2 Tastatura va fi setată pe limba germană.

2.3 Candiții la examen vor asigura pe propria răspundere respectarea întocmai a **condițiilor tehnice** enumerate mai jos, precum și în procesul de rezervare și plată a examenului, după cum urmează:

Condiții tehnice:

Dispozitivul:

- Computer desktop, laptop sau chromebook (Mențiune: se poate utiliza chromebook pentru examen, însă suportul tehnic este limitat)
- Nu sunt admise tabletele și nici alte dispozitive mobile

Monitorul:

- Un monitor sau ecran
- Nu sunt admise monitoarele multiple sau ecranele duble

Difuzoarele/Microfonul:

- Difuzor intern sau extern, precum și un microfon integrat în computer sau în camera web
- Nu sunt admise căștile cu sau fără microfon integrat sau căștile *in-ear* (intra-aurale)

Camera:

- Cameră integrată sau cameră web separată
Mențiune: Camera trebuie să poată fi mișcată/rotită astfel încât supraveghetorul de examen să poată avea o vedere de 360° asupra încăperii, inclusiv asupra suprafeței de lucru și a suprafeței de sub masă. Dacă camera nu poate fi mișcată/rotită la 360°, candiții trebuie să aibă la îndemână o oglindă portabilă.

Browser:

- Google-Chrome™-Browser (Popup-Blocker muss deaktiviert werden)
- Browsererweiterungen müssen während der Prüfung deaktiviert sein

Internetverbindung:

- Erforderlich: Upload- und Download-Geschwindigkeit von 5 Mbit/s
- Empfehlung: 10 Mbit/s

2.4 Unmittelbar vor der Prüfungsdurchführung müssen alle Computer-Anwendungen und Programme geschlossen sein, die nicht für die Prüfung relevant sind.

3. Abweichend von 2.2 (Ablauf) gilt:

3.1 Die Prüfungsteilnehmenden sorgen dafür, dass sie die Prüfung in einem störungsfreien Raum mit adäquaten Licht- und Sitzverhältnissen ablegen. Räume mit mehr als einer Tür oder mit großen Glasfronten sind nicht erlaubt.

3.2 Während der Prüfung befinden sich außer dem/der Prüfungsteilnehmenden keine weiteren Personen oder Haustiere im Raum, Tür und Fenster werden geschlossen.

3.3 Zur Sicherstellung, dass während der Prüfung keine weiteren Personen den Raum betreten, müssen Arbeitsplatz und Webcam so ausgerichtet werden, dass der/die Prüfungsteilnehmende und die Tür permanent im Bild sind.

3.4 Der Prüfungsplatz wird so eingerichtet, dass die Arbeitsfläche leer ist und sich außer dem Desktop-Computer mit Monitor oder Laptop, Lichtbildausweis, ggf. Tastatur und Lautsprecher keine weiteren Gegenstände auf dem Tisch befinden. Wenn der Arbeitstisch über Schubladen verfügt, müssen diese vor der Prüfung leerräumt werden. Hierzu erfolgt eine Kontrolle.

Browser-ul:

- Browser Google-Chrome™ (blocarea fereastrelor pop-up trebuie să fie dezactivată)
- Extensiile de navigare ale browser-ului trebuie să fie dezactivate în timpul examenului)

Conexiunea la internet:

- Necesară: O viteză de încărcare și descărcare de 5 Mbit/s
- Recomandat: 10 Mbit/s

2.4 Cu câteva minute înainte de desfășurarea examenului trebuie închise toate aplicațiile și programele din computer, care nu au relevanță pentru examen.

3. Prin derogare de la 2.2 (Desfășurarea) se aplică:

3.1 Candidații la examen se obligă să asigure susținerea examenului într-o încăpere unde să nu fie deranjați și unde să existe condiții de lumină și de aer curat, adecvate. Nu sunt admise încăperi cu mai multe uși sau cu suprafețe vitrate foarte mari.

3.2 În timpul examenului, în afară de candidatul la examen, în încăpere nu se vor afla alte persoane sau animale de casă, iar ușa și ferestrele vor fi închise.

3.3 Pentru a se asigura că în timpul examenului nu pătrund alte persoane în încăpere, spațiul de lucru și camera web trebuie să fie astfel direcționate, încât candidatul la examen și ușa să fie permanent în raza vizuală a supraveghetorului de examen.

3.4 Locul de desfășurare a examenului va fi amenajat astfel încât spațiul de lucru să fie gol și, în afară de computerul desktop cu monitor sau laptop, în afara documentului/buletinului/cărții de identitate, și după caz, a tastaturii și a difuzoarelor, să nu se găsească și alte obiecte pe masa de lucru. Dacă masa de lucru este echipată cu sertare, acestea vor trebui golite înainte de începerea examenului. Se va efectua un control în acest sens.

3.5 Zur Überprüfung der Einhaltung der Prüfungsbedingungen führt die Prüfungsaufsicht zusammen mit dem/der Prüfungsteilnehmenden eine Überprüfung des Raums per Webcam durch. Wenn eine im Laptop integrierte Webcam genutzt wird, müssen die Prüfungsteilnehmenden zusätzlich einen Handspiegel (Durchmesser mind. 10 cm) bereithalten, damit auch der Laptop selbst überprüft werden kann (siehe 2.3).

3.6 Der/Die Prüfungsteilnehmende muss während der ganzen Prüfung erkennbar sein. Das Gesicht und die Ohren des/der Prüfungsteilnehmenden müssen während der gesamten Prüfung sichtbar sein und dürfen nicht verdeckt werden.

3.7 Smartwatches, analoge Uhren, Schmuckstücke im Gesichtsbereich, Haarschmuck sowie gesichtsnahe Accessoires, wie z.B. Tücher, Schals, Krawatten, dürfen während der Prüfung nicht getragen werden, um zu gewährleisten, dass keine unerlaubten technischen Hilfsmittel benutzt werden.

3.8 Mobiltelefone und weitere mobile Endgeräte müssen nachweislich ausgeschaltet und außerhalb der Reichweite des/der Prüfungsteilnehmenden deponiert werden.

3.9 Prüfungsteilnehmende verpflichten sich, die vorbereitenden Schritte zur Prüfungsdurchführung sowie die Hinweise der Prüfungsaufsicht zu beachten und Anweisungen umzusetzen.

3.10 Der schriftliche und mündliche Teil der Online-Deutschprüfung findet jeweils als Einzelprüfung statt. Die zeitliche Organisation der Prüfung erfolgt gemäß 1.4.: Falls während der schriftlichen Prüfung ein Toilettengang erforderlich ist, wird der Zeitplan beibehalten und die Prüfungszeit nicht verlängert.

3.5 Pentru verificarea respectării condițiilor de examen, supraveghetorul de examen va desfășura împreună cu candidatul la examen un control al încăperii, prin intermediul camerei web. Dacă se va folosi o cameră web integrată în laptop, candidații trebuie să aibă pregătită, în plus, și o oglindă portabilă (diametru de min. 10 cm), astfel încât să poată fi verificat și laptop-ul în sine (vezi 2.3).

3.6 Candidatul la examen trebuie să fie recunoscutibil pe toată durata examenului. Fața și urechile candidatului la examen trebuie să fie vizibile pe toată durata examenului și nu au voie să fie acoperite.

3.7 Pentru a ne asigura că nu sunt folosite mijloace ajutătoare nepermise, în timpul examenului nu este admisă purtarea ceasurilor smartwatch inteligente, a ceasurilor analogice, a bijuteriilor în zona feței, a ornamentelor pentru păr, precum și a altor accesorii în apropierea feței, cum ar fi baticurile, șalurile sau cravatele.

3.8 Telefoanele mobile și alte dispozitive mobile trebuie închise și verificate de către supraveghetor, și astfel depozitate, încât candidatul la examen să nu le aibă la îndemână.

3.9 Candidații la examen se obligă să respecte și să aplice toți pașii pregătitori desfășurării examenului, precum și indicațiile și instrucțiunile supraveghetorului de examen.

3.10 Examenul scris și examenul oral al examenelor online de limba germană se vor susține fiecare în parte, ca examen individual. Organizarea timpului de examen va avea loc conform 1.4.: Dacă, în timpul examenului, este necesar mersul la toaletă, se va respecta în continuare același timp alocat examenului, acesta neputând fi prelungit.

4. Abweichend von § 4 und § 5 (Bewertung) gilt:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung (siehe dazu § 4 und § 5). Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

4. Prin derogare de la § 4 și § 5 (Evaluarea) se aplică:

Cerințele de lucru cu variante de răspuns prestabilite, de la modulele/secțiunile de examen CITIRE și ASCULTARE, vor fi evaluate tehnic automat de către platforma de testare digitală. La modulele/secțiunile de examen SCRIERE și VORBIRE, evaluările se vor face separat, de către doi examinatori independenți, introducând rezultatele direct pe platforma de testare. Criteriile de evaluare corespund criteriilor de evaluare ale examenului pe suport din hârtie (a se vedea în acest sens § 4 și § 5). Examinatorii și evaluatorii se vor autentifica pe platforma de testare cu datele personale de logare; prin urmare, nu va mai fi necesară semnătura acestora.